

S.M./R.17

# MONTE-TORO



Cristo abraza al mundo en un efluvio de amor



Ciudadela-Junio de 1932

Núm. 35

Vinos de Misa

J. de MULLER

DE LA

Sociedad Exportadora Tarraconense

TARRAGONA



Medalla de oro en la Exposición Vati-  
cana de 1888

Proveedores de Su Santidad y de la  
Catedral de Menorca



Garantía de absoluta pureza

Certificados del Emmo. Sr. Cardenal Arzobispo de Tarragona, de muchos otros ilustres Prelados de España y del extranjero y del Rdo. P. Vitoria S. J. (Director del Instituto Químico de Sarriá-Barcelona).

*D. Gabriel Fullana* de Ciudadela, facilitará muestras gratuitas, mencionando este número de «*Monte-Toro*».

6

FABRICA DE TIRADOR DE ORO

Canutillos, Lentejuelas Hililos, Flecós, Puntillas, Galones Oro y Plata

:: :: finos, entrefinos y falsos :: ::

EMILIO GOMEZ



Pasamanerías para Ornamentos de  
Iglesia y Artículos para Labores

Despacho: ERCILLA, 2.

Teléfono 12.330

VALENCIA

11

# Con URODONAL se curó S.S. Pio X de reuma y gota que padecía



Escogido por el eminente hombre de ciencia *Prof. Dr. Marchiafava de Roma* como el disolvente más perfecto del ácido úrico para el tratamiento de S. S. Pio X, el **URODONAL**, específico por excelencia de todas las afecciones de carácter artrítico: **Reumatismo agudo y crónico, gota, ciática, mal de piedra, dolor de riñones, neuralgias, arterioesclerosis con sus accidentes fatales, apoplejía, angina de pecho, embolias**, ha sido adoptado en el Palacio Pontificio y sus propietarios nombrados:

Proveedores del Vaticano



Frasco triple cabida para una cura.  
Economía de Ptas. 425 sobre el precio  
de tres frascos



Envío gratuito de la obra "Por qué la sangre cargada de ácido úrico es un peligro" por el Dr. Faivre, enviando este cupón bajo sobre al

Depósito General del URODONAL  
APARTADO 718 · BARCELONA

Sr. \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

MT

·30



¡Os interesa lectores. Leed, leed!

---

LA SOCIEDAD  
EL HOGAR DEL PORVENIR

sorteó una casa para los asociados de Ciudadela

El domingo día 22 del pasado Mayo

---

La suerte tocó a D. Miguel Mercadal  
quién aquella misma semana, se había  
suscrito a nuestra sociedad

Suscribíos también, vosotros

---

Para detalles y suscripciones al representante  
D. Juan Melis.--San Cristóbal 43.--Ciudadela

---

En Menorca 20 asociados disfrutaron de vivienda propia gracias al "Hogar del Porvenir"

# MONTE

Revista Mariana Mensual  
Organo de la Juventud  
Católica Menorquina

Dirección: Obispo Vila, 24



# TORO

(Con Censura Eclesiástica)

Ciudadela-Menorca

Junio de 1932

Administración: San Cristóbal, 10

## La Tradición de la Virgen del Toro ante la documentación histórica

### II

#### Antigüedad del nombre de Nuestra Señora del Toro (\*)

Efecto de la quema de archivos de esta isla, de nadie desconocida, es la escasez de documentos anteriores al más antiguo que llevamos citado, que es el testamento de M.<sup>o</sup> Bartolomé Escuder de 1541. Con todo, son bastante explícitos, y de gran autoridad, los cuatro que siguen:

El Rdo. D. Andrés Ribes, Pbro., en su escritura de fundación del primero de los tres Beneficios que había en Monte Toro (22), que

otorgó en 27 de enero de 1413, dice que él es «*Capellanus Ecclesiae seu Capellæ Eremitoriæ Beatæ Mariæ Podii del Toro*»—Capellán de la Iglesia o Capilla Eremitoria de María Santísima del Puche del Toro—, y que funda un Beneficio «*in Capella seu Altari Beati Michaelis Archangeli constructo in-tus dictam Ecclesiam, seu Capellam Beatæ Mariæ del Toro*»—en la Capilla o Altar de San Miguel

eran cuatro los beneficios fundados en la iglesia de Monte-Toro. La pieza eclesiástica que poseía M.<sup>o</sup> Miguel Gil, Pbro., que era la más antigua, no era un beneficio, sino una Capellanía.

(\*) Véase el número de Marzo pp. 52-53

(22) Es de notar que la antedicha Comunidad de Beneficiados de Ciudadela incurrió en una inexactitud al alegar que

Arcángel, situado en el interior de dicha Iglesia, o Capilla de María Santísima del Toro—; y en su testamento otorgado en 28 de abril de 1424, repite que es «*Capellanus Ecclesiæ Podii del Toro*—Capellán de la Iglesia del Puche del Toro—; y añade, en este documento, que deja al Santuario sus dos Raffles, llamados Lanzell y d' En Prats, situados «*in valvis prædicti Podii del Toro*»—en las laderas del susodicho Puche del Toro—, y que para el caso de fallecer «*in dicto Podio del Toro*»—en el citado Puche del Toro—, elige para la inhumación de su cadáver la sepultura de delante el pórtico de la Iglesia.

D. Juan Ramis, en su *Extracto del Pariatje*, nota 25, dice que Pedro Borrassis, en su testamento de 22 de noviembre de 1416, legó 20 sueldos al bacín de *Ntra. Sra. del Podio* (o Puche) *del Toro*.

Por último, ya vimos en el primero de estos artículos, publicado en el número de Enero (pp. 1-3), que más de medio siglo antes de estas fechas, o sea en 1363, ya existía la Capellanía de la *Ermita de Ntra. Sra. del Toro*; Capellanía que en 1413-1424 poseía el citado Sr. Ribes, y cuyo último poseedor fué el mencionado Sr. Gil, a fines del siglo XVI (23).

(23) Véase la nota 22.

El documento más antiguo referente al Santuario, que se conoce, es el referido *Pariatje* de 1330 (24). Ordena este documento que se celebre normalmente la santa misa en cuatro capillas, alejadas todas ellas de iglesia parroquial, y son: la de *Coniola*, en el término de Ciudadela; la de *Mosepta Scita* (o Musuptá), en el término de Mahón; la de San Narciso, de Mercadal, en el distrito parroquial de Santa Cruz de *Loriach*, y la de San Salvador, en el paraje llamado *Altoro*, enclavado en el distrito parroquial de San Lorenzo de *Binixems*. Dispone el documento que en la primera, celebre un presbítero de Ciudadela todos los domingos y jueves; en la segunda un presbítero de Mahón todos los viernes; en la tercera, el rector de la parroquia de Santa Cruz de *Loriach* todos los jueves y el día de la fiesta del titular, y en la última, el rector de la parroquia de San Lorenzo de *Binixems* todos los sábados y el día de la festividad del titular.

En esta disposición del *Pariatje* se observa que los días laborables

(24) Nos abstenemos de incluir, en esta alegación de documentos, la bula V de Nicolás IV, de 19 de agosto de 1291, en vista de un detenido estudio, referente a la misma, hecho por el citado Sr. Bosch, el cual nos parece dejar fuera de duda que no es *Podio de Thoro*, el Puche por ella mencionado, sino *Podio de Osterno*.

que se señalan para la celebración en las tres capillas primeras son los jueves y viernes, mientras que respecto a la última se eligen los sábados. Como apuntamos en dicho artículo primero, esta designación de los sábados para la pesada carga de ir a celebrar en Monte Toro es una prueba de que entonces el Santuario ya estaba dedicado al culto de la Virgen, por ser precisamente el sábado el día de la semana consagrado a la Virgen desde remotísima antigüedad. De haberse erigido el Santuario para San Salvador, se habrían designado para dicha celebración los jueves o viernes por las razones que apuntamos en el mismo artículo, y que en parte debieron tenerse en cuenta al señalarse estos días para la celebración en las otras capillas.

El hallazgo de la Virgen del Toro no es muy anterior a los últimos documentos citados. Según la tradición, dicho hallazgo se debe a los Mercedarios de *Llinaritz*, durante los diez años escasos que permanecieron en Menorca. Vinieron estos religiosos a fundar su convento el mismo año de la reconquista (1287), o al siguiente, y abandonaron esta isla en 1297. Treintitres años después se promulgaba el referido *Pariatje* (1330) normalizando el culto a la santa efigie; y treintitres años más tarde o sea sesentiseis años después de

la salida de los Mercedarios de esta isla, ya se la designaba a dicha efigie, con el nombre de *Nuestra Señora del Toro*, en la mencionada comunicación que el Obispo de Mallorca, don Antonio Collet, dirigió al Rector de Mercadal, en 2 de febrero de 1363, notificándole haber conferido al clérigo minorista Salvador Casellas, la Capellanía de la Ermita de Nuestra Señora de Monte Toro.

#### LA REDACCIÓN

### INGENIOSA RESPUESTA

En 1875 fundaron los misioneros en Scútari, Albania, una congregación católica para los niños turcos del bazar.

Cierto día, un viejo musulmán preguntó con aire de desprecio a uno de los neófitos:

—¿Cómo podéis creer que Jesús se comunique en la Eucaristía a tantos cristianos?

El muchacho se echó a discurrir.

Era la primera vez que la duda ponía asechanzas al fervor de su fe juvenil.

Mas de repente, levantando con arrogancia la cabeza, preguntó a su vez al musulmán:

—¿Cuántas ventanas hay en Scútari?

—¡Qué se yo!

—¿Y cuántos soles?

—No hay más que uno.

—Pues bien—concluyó el niño con un gesto de triunfo—; si un sol único entra por tantas ventanas, ¿por qué mi Jesús omnipotente no ha de poder entrar en tantas almas?

R. TIJERA

Para que nuestros lectores puedan ver como se han cumplido todas las profecías que la M. Ráfols hizo, y ello les sirva de argumento para creer la profecía inserta en nuestro número de abril, pp. 44-46, referente al porvenir de nuestra España y a los admirables desig-

### Fulgores de santidad

## Profecías de la Madre Ráfols

Varias son las profecías que contiene el escrito de 19 de abril de 1815, encontrado el 2 de octubre de 1931, que era el primer viernes de mes. Nos ocuparemos de algunas.

*El hallazgo del Cristo de la Pureza y del Consuelo.*—En 1815 escribió: «... es mi voluntad (se lo decía el Sagrado Corazón) que ese Crucifijo que tienes en tanta estima y no está conforme con la pobreza que tu profesas, lo claves en esta misma habitación (la del Molí d'En Rovira) y Yo haré que permanezca aquí, sin que nadie pueda arrancarlo hasta que tus hijas vengan en los tiempos venideros a reconocer y venerar por primera vez esta santa Casa santificada con mi presencia. Cuando visiten esta habitación, Yo haré que una de tus hijas al verlo lo reconozca por tuyo, y sin ningún esfuerzo ni

nios que el Corazón Sacratísimo de Jesús tiene sobre ella, plácenos transcribir el presente artículo, tomado del «Correo Catalán» de Barcelona, el cual va ilustrado con la fotografía de la Vble. M. Ráfols y del Crucifijo conocido con el nombre de *Cristo Desamparado*:

respeto humano, por inspiración mía lo desclavará, y al dueño temporal de esta Casa, muy conmovida se lo pedirá... Me dió a entender que el Santo Cristo lo guarden en Zaragoza en la Casa Madre, y que lo tengan en veneración hasta que mis hermanas habiten esta humilde morada...»

El cumplimiento de todo esto se ha verificado. El primero de septiembre de 1924 se tributó en Vilafranca un homenaje a la M. Ráfols. Después del oficio y sermón, las autoridades y gran concurso del pueblo se trasladaron a la casa natal de la insigne vilafranquesa, sita en las afueras de la villa y allí se descubrió una lápida conmemorativa al acto. Asistieron representando a la Congregación de Hermanas de la Caridad de Santa Ana, de la que la M. Ráfols es Fundadora, las MM. Felisa Gue-

rri y María Naya. Era la primera vez que unas religiosas de su Instituto visitaban dicha casa y al reconocerla, llegaron a una pequeña habitación que hay en el piso superior, donde se hallaba un Crucifijo cubierto de cal, clavado en la pared del fondo. Al verlo la Hermana Naya, exclamó: «ese Cristo es de nuestra Madre». La colonia que escuchaba estas palabras explicó el misterio que les pasaba con el crucifijo; no podían moverlo ni despegarlo y por ello estaba blanqueado. Al oír la relación, la Hermana pidió permiso para subirse encima de un catre y ver si ella podía desclavarlo. No hizo más que acercar la mano al crucifijo y con suma facilidad, sin fuerza alguna ni violencia lo tomó de la pared y lo mostró muy contenta a la concurrencia, insistiendo que tenía que ser y era de su Madre Fundadora. Al bajar, habló en el patio al dueño de la finca,



La Vble. Madre Ráfols, cuyos fulgores de Santidad irradian sobre el mundo entero y cuyas profecías son el tema de actualidad

que era D. Enrique Alcover, le pidió autorización para llevarse a Zaragoza y éste gustosamente la otorgó, ratificándolo después en expresiva carta, en la que relataba la tradición de tres generaciones que no habían podido arrancar dicho Santo Cristo.

Tenemos profecía cumplida en todos sus detalles.

*La del Santo Cristo Desamparado.* — «... la

M. Ráfols deseaba saber el sitio donde estaba enterrado (es el que robaron en el año 1809 del Convento cercano de los Dominicos) y el Sagrado Corazón de Jesús, le [dijo:

«... no discurras ni pierdas el tiempo en eso; no es voluntad de mi Padre Eterno que ahora se encuentre mi Imagen; la encontrarán a su tiempo... de este hoyo me sacarán otros obreros; vosotros sois dos... y cuatro o cinco serán los que presenciarán mi hallazgo milagroso, con un portentoso prodí-

gio que llenará de asombro a todo el mundo cristiano... Yo os anuncio y aseguro que el metal y la tierra la adorarán y respetarán, y (mi sangre) se conservará fresca y roja hasta el día 15 de noviembre en que Yo haré otro esfuerzo de Amor misericordioso, haciendo que otros hombres que en este mismo lugar, honradamente trabajarán, por mediación Mía, con grande asombro de uno de ellos lo encontrará... y a los demás compañeros emocionado lo mostrará... y atraídos por este portentoso multitud de fieles de todas partes aquí vendrán y la salud del cuerpo y alma invocando a esta Imagen conseguirán...» Continúa la M. Ráfols escribiendo: «...El Corazón de Jesús inspirará a los Superiores mayores, que la lleven a Roma en la misma disposición en que la encuentren, y se la muestren a su Representante en la tierra para que la examine y les aconseje lo que hayan de hacer. Presiento que se han de ver cosas muy grandes ante esa Imagen...»

Las circunstancias de esta profecía han pasado tal como las consignó la M. Ráfols en 19 de abril de 1815.

Después de no pocas vicisitudes, adquirió la Congregación de Santa Ana el año 1928 el «Molí d'En Rovira», o sea, la casa natal de la M. Ráfols y una pequeña extensión de terreno, por cesión gra-

tuita efectuada por la heredera del señor Alcover, doña Teresa Marimón. Al ocupar la casa el año siguiente, se hicieron reparaciones y para deslindar el terreno de la finca vecina, hubo discusión un tanto apasionada, que terminó cediendo la dueña más terreno del que se pedía. Con esto tuvo que variarse la línea divisoria y debido a esta circunstancia fué el motivo de que se encontrara el Santo Cristo. Trabajaban regularmente en esta obra cinco operarios: Juan Arnau, Teodoro Pascual, Juan Llompart, Ventura y Pedro Albiac. El día 15 de noviembre de 1929, entre diez y once de la mañana, el peón albañil Arnau, abría la zanja de referencia y al dar con el pico en un objeto duro, se halló el Santo Cristo y al tomarlo se encontró con la mano manchada de sangre fresca y roja. El obrero, creyendo que la sangre procedía de algún pequeño rasguño o herida, se limpió la mano en el pantalón, y notó con gran sorpresa que la sangre no era suya, pues no tenía ninguna lesión. Entonces llamó a otro peón que estaba allí cerca y le dijo: mira, he hecho sangre a este Santo Cristo; los dos revisaron las manos de Arnau para examinar si podía proceder de algún gusano de la tierra, cosa que no sucedió. Llamaron enseguida a los otros operarios y todos afirmaron que la san-



**El Cristo Desemparado, después de su restauración**

gre había brotado de la Imagen, lo cual llenó de estupor a los mismos.

Divulgado por los obreros lo acontecido, comenzaron a desfilarse por aquella casa, numerosas personas de Vilafranca y pueblos comarcanos, las unas por curiosidad, otras reverentes, para ver, contemplar y adorar al milagroso Santo Cristo. Fué tan grande la

aglomeración de gente que se creyó prudente retirarlo y mandarlo a la Casa Noviciado de Zaragoza.

Es de notar, que en el viaje que hizo a Roma la Superiora general de las Hermanas de Santa Ana, M. Felisa Guerri junto con la Hermana Naya en el mes de febrero de 1931, presentó dicho Crucifijo al Papa Pío XI, que lo tuvo mucho rato en sus augustas manos, examinándolo con detención, leyó emocionado un escrito de la Sierva de Dios M. Ráfols y concedió amplísimas indulgencias a la maravillosa Imagen.

La historia de los hechos revela el cumplimiento exacto de la profecía. \*\*\*

Transcritas las precedentes profecías de la Vble. M. Ráfols, llega a nuestras noticias el hallazgo de otro documento escrito de puño y letra de la misma gloriosa Fundadora, descubierto en 29 de enero del presente año. Como sabemos que dichas profecías han despertado grandes entusiasmos, prometemos, D. m., ocuparnos de ellas.

## «ASPIRACIONES»

La Revista de este nombre visita, cada semana, nuestro hogar. «¡Aspiraciones!» ¡Qué nombre tan hermoso! La primera vez que cayó en nuestras manos, hubimos de preguntarnos ¿cuáles serán las «Aspiraciones» de esta Revista?...

La abrimos, la leímos y vimos que la redactaban varias damas de Madrid, y nos convencimos de que ellas, todas ellas, valientes, decididas, emprendedoras, sólo aspiraban a defender la Religión Católica, vejada, y la Patria Española, nuestra Nación amada, en peligro. ¡Y ésto, dispuestas a hacerlo, hasta morir, si fuera preciso! ¡Benditas seais! ¡Amazonas de Cristo y de España, heraldas de la Religión y de la Patria, pregoneras de la verdad y de la justicia, nobles y generosas, como vuestro corazón grande. Benditas seais! En otra lugar de este número, en su cubierta, pueden ver nuestros lectores el *Anuncio* de la revista «Aspiraciones». Desearíamos que entrara en todos los hogares católicos porque esta Revista es Luz, Verdad, Amor y Bondad que contrasta con tantas tinieblas, tantas mentiras, odio tanto y tanta maldad de las generaciones actuales. ¡Y qué valientes son las que escriben «Aspiraciones». ¡No lo son tanto los hombres, como lo son

ellas. ¡Y qué bien escriben las redactoras de «Aspiraciones»! De nosotros podemos decir que su lectura nos conforta y nos anima, nos edifica y nos sostiene. Después de leer «Aspiraciones» nos sentimos más valientes, más dispuestos a defender nuestros santos ideales, más amantes de una España grande y única, más adictos a nuestra Religión Divina y más convencidos de que España no dejará nunca de ser Católica, pese a quien pese.

MONTE-TORO, la humilde Revista de Menorca, órgano de las juventudes católicas menorquinas, aplaude, con todo entusiasmo a «Aspiraciones», a la hermana, valiente y decidida, a todas sus redactoras y en especial a su dignísima y catolicísima Directora, doña Carmen Fernández de Lara.

\* \* \*

*Editorial Blanca de «Aspiraciones».* — Marqués de Valdeiglesias, 4, dpl.º—Madrid.

La Editorial Blanca «Aspiraciones», una de las empresas más meritorias de esta simpática Revista ha publicado varias novelas y obras que recomendamos y que nosotros serviremos a quienes nos las encargen: «Alberto» Ptas. 5'00



El alma de Ciudadela, durante largas generaciones, se conmovió en las Fiestas de San Juan. Parece que en el presente año va a romperse la secular tradición. Laméntámoslo profundamente y con toda el

:-: :-: :-: alma :-: :-: :-:



«Pepiña» . . . . .	Ptas. 5'00	«Juegos Catequísti- cos» . . . . .	Ptas. 0'75
«Bajo el Yugo de la Vida» . . . . .	» 2'50	¡Todo esto se publica para con- trarrestar tanta porquería como anda impresa por este mundo de nuestros pecados! Una vez más lo repetimos. ¡Bendita sea la obra de la Revista «Aspiraciones»!	
«La Alquería de los Cipreses» . . . . .	» 3'50	JOSÉ TUDURÍ MOLL <i>Lectoral de Menorca</i>	
«Acción Católica» . . . . .	» 3'50		
«El Apostolado de las Señoras» . . . . .	» 1'75		
«La Leyenda de las Flores» . . . . .	» 1'50		
«Cuentos para niños» . . . . .	» 1'50		

La Fiesta del Corazón Sacratísimo de Jesús que solemnísimamente celebrará el Apostolado de la Oración, el primer domingo de julio, ha de ser un plebiscito de amor y gloria al Rey dulcísimo de nuestros corazones. Cuando tantos niegan a Cristo y se mofan de Él y le escarnecen, nosotros hemos de esforzarnos en proclamar su Realeza. Ocasión mejor que la magna Fiesta del Apostolado, no puede presentarse. No ha de faltar a ella ningún católico de Ciudadella.

## Perqué Senyor?...

Qué heu fet, Senyor, qui de per tot us treuen?...  
Vostra Imatge, altre temps tan venerada,  
Dels setis públics és arreu llevada,  
Qina és la culpa que, Jesús, us venen?  
Perqué en vostres doctrines ja no creuen?  
La Pàtria, que de Vós han decantada,  
Camina follament extraviada,  
I á la vostra bondat, cegos, no os veuen...  
I encara extesos conservau els braços.  
Amor immens vessant por l' obertura  
Cridau als pecadors. Plens d' amargura  
Perdó destil·len vostres llavis lassos:  
Salvar al poble, piadós, voldrieu  
I per éll, altra volta, moririeu.

ROSA GORNÉS ALOY

Ciudadella, 3-6-32

## EL CUENTO BLANCO

## CANDELARIA

I  
 Todo era luz en aquella casa, formada de oscuros pedruscos en la playa misma.

La mujer, que se llamaba Candelaria; la barca del marido de Candelaria, que tenía por nombre *La Virgen azul*, y el marido de Candelaria y dueño de la barca, que, olvidado ya de su nombre de pila, respondía siempre al apodo de *El Farolillo*.

Este *alias* era de procedencia muy oscura y discutida en el pueblo. Mientras algunos lo juzgaban reminiscencias del oficio de sereno que desempeñó durante el gobierno de Canalejas, que Dios haya perdonado, otros lo creían, con más acertado consejo, una alusión perenne a su casi perenne estado de alcoholismo.

Pero el *Farolillo* estaba en cuestiones de fe y de piedad sin aceite y sin pábilo. La luz de la fe estaba en su alma apagada como el farol de sereno, que yacía en un rincón de la casa, cubierto de fúnebre polvo, desde el crimen de la calle de Carretas. ¡Y no sería por falta de luces en su casa! Estaba allí la de la fe de Candelaria, una de esas *fees* españolas y andaluzas, capaces de alumbrar hasta la

huera cabeza de Loisy, (1) a no estar de por medio la mole del Pirineo. Estaba la lamparica de aceite ardiendo día y noche en el dormitorio ante una estampa de la Inmaculada de Lourdes. Estaban además dentro de un cofre más de una docena de velitas de cera, de esas que la piedad clásica del pueblo español compra el día 2 de febrero, fiesta de la Candelaria, para encenderlas en casos de apuro y llamar la atención de Dios, clamándole con aquel chisporroteo que suena así como a sagrario y a plegaria:

—¡Señor, mira este hogar; aquí hay un alma, que cree en Ti y que padece!

\* \* \*

—Oye. ¿Vas a poner una cerea—murmuraba el *Farolillo* cuando veía dentro del arca aquellas pilas acopladas en tensión.

—No, hijo—contestaba Candelaria imperturbable—. Es que las conservo porque dicen que se va a apagar el faro de Chipiona.

—Y entonces, ¿alumbrarás tú el mar con una de esas velas?

—Ni más ni menos.

—¡Vaya una jogueral! ¡Con esa

(1) Racionalista francés.

ya veré yo la boca del puerto!

—Así será. A no ser que vayas *alumbrao* por el aguardiente, que entonces no ves ni la torre de la iglesia.

—Pues, como me alumbres un día con esa vela, te prometo no catar el vino *man que haiga* bautizo en la vecindad.

—Pues no lo digas muy alto; mira que por la boca muere el pez y el hombre por la palabra de honor.

—Trato hecho. Palabra de sereno.

—¡Pocas veces puedes tú dar esa palabra! Aceptado.

## II

El *Farolillo* estaba más quemado que si fuera uno a la veneciana y soplase fuerte el levante.

La vela de foque estaba rota; el timón no servía para maldita la cosa, y menos aún la barca, perdida en medio de una noche más negra que la conciencia del *Farolillo*.

Llevaban los de *La Virgen de Luz* un día fuera de la costa, y aquel ramalazo les había venido encima al caer de la tarde, sin darse ellos mismos cuenta del sitio en donde estaban. Al cerrar la noche creyeron ver el faro de Cádiz, pero enseguida el faro ocultó su intermitente centelleo, y la oscuridad más completa envolvió el mar,

el aire, el cielo, la costa y la esperanza de los tripulantes.

Un viento sur, huracanado y frío, silbaba al herirse contra el mástil de *La Virgen de la Luz*, y la arrastraba en pos de sí hacia los arrecifes que forman estas playas entre Cádiz y Tarifa.

¿Adónde poner la proa? Era aquella una ecuación erizada de incógnitas. Un faro cualquiera, el de Cádiz, el de Tarifa o el de Chipiona, las despejaría todas de un golpe; pero ¿donde estaba ese faro? Y sin una luz que los guiase, el aproximarse a la playa era rendirse con los brazos cruzados en los de la muerte: estrellar de seguro la barca entre las rocas del acantilado.

Decidieron pues mantenerse a garrete. Aún esto no les era posible sin mucho esfuerzo, porque el viento sur les llevaba insensiblemente pero inexorablemente a las rocas.

De pronto, uno de los jalos que remaban en la pareja, dió un grito de alegría.

—¡El faro! ¡El faro!

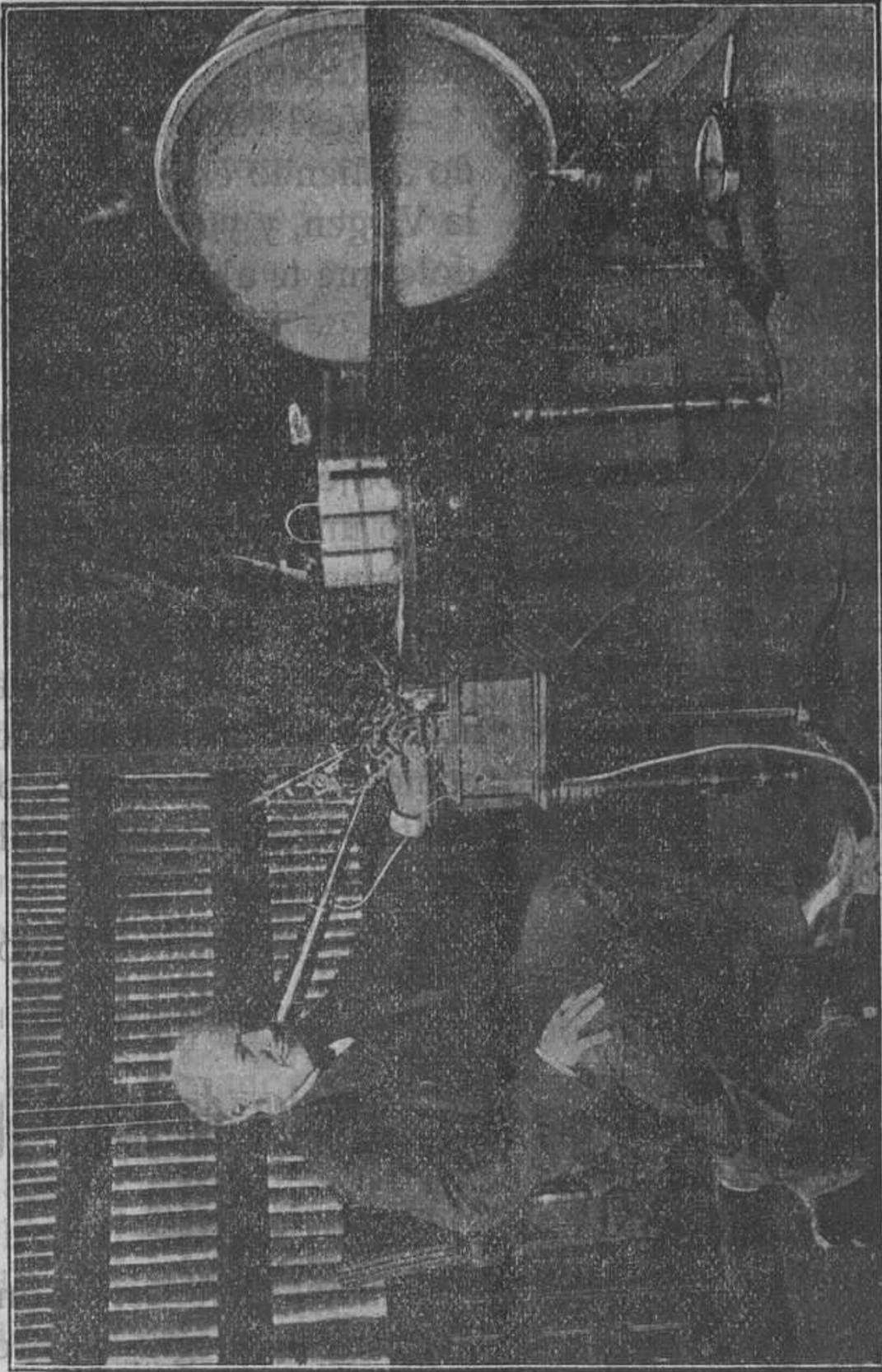
—¿Adónde? — rugió *Farolillo* que sólo veía sombras.

—¡Allí, allí; a barlovento!

—¡Sí, allí está; es el de Chipiona! — observó uno de la barca.

—¡No, es el de Cádiz! ¡Tiene la luz rojiza!

—¡Apuesto a que es el de Chipiona! ¿No ves la luz verdosa?



**NEW-YORK.--El famoso inventor Tomás Edison, en su laboratorio científico, poco tiempo antes de morir**

—Sea el que sea—exclamó el *Farolillo*—. ¡A él, y estamos salvos!

El faro les enviaba, en efecto, sus pálidos fulgores, horadando aquella oscuridad de muerte. Toda la noche se pasó en brega, pero con esperanza, con la proa fija en aquel ojo de atlante, que les miraba con interrumpidos parpadeos, como diciéndoles:

—Aquí, aquí esta la bahía; seguid la luz de mi pupila.

Las sombras de la noche comenzaron a huir. Las indecisas penumbras de la aurora fueron delineando los contornos de la playa, y aquellos contornos, sobre cuyas rocas daba vueltas la luz misteriosa, eran nuevos, completamente nuevos para los tripulantes de *La Virgen de Luz*.

Los haces del faro se extinguieron por fin; pero ya los de la aurora eran tan claros, que los marinos pudieron ir reconociendo la costa que palmo a palmo conocían. Estaban seguros. La luz del faro habíales ido llevando a los mismos caños del Trocadero, donde arranca el canalito que lleva hasta el puerto.

### III

Al llegar a su casa, el *Farolillo* contó a su esposa la aparición de aquel faro misterioso, que en ninguna carta marítima se nombra, y que a su modo de ver, alzábase sobre la torre del pueblo.

Candelaria se sonrió y llevándole al dormitorio, le mostró una palmatoria de hoja de lata que aún sostenía el cabito de vela, cercano ya a la categoría de sargento, y le dijo sin dudar un punto del milagro:

—¿Ves? Toda la noche ha estado ardiendo esa velita delante de la Virgen, y yo a sus pies pidiéndole que te alumbrase con sus miradas.

El *Farolillo* se quedó un rato pensativo; después se quitó la gorra, bajó la cabeza, y de sus labios brotó una plegaria mientras brotaba una lágrima de sus ojos.

—¿Te acuerdas de tu juramento?—prosiguió Candelaria—. Pues mañana mismo tienes ocasión de comenzar a cumplirlo, porque se bautiza el hijo que le acaba de nacer a tu compadre.

ALBERTO RISCO, S. J.

## Crónica de Monte-Toro

### Mayo

*Cuarenta Horas*.—Con el primer día del alegre mes de Mayo comenzaron en el devoto Santuario las anuales 40 Horas, organizadas por el Rdo. Sr. Capellán Custos, con la valiosa cooperación de la Adoración Nocturna Española en Menorca y de otras Asociaciones Religiosas de la Is-

la, y teniendo como intención general obtener del Altísimo la paz y la libertad de la Iglesia y de los católicos de España; fueron sumamente concurridas, habiendo subido la santa montaña más de mil trecientos peregrinos, y celebrado diariamente varias misas, siendo la última cantada con sermón a cargo de distintos Rdos. Sacerdotes; exponiéndose a continuación S. D. M. que fué velado por los encargados de los cultos del día, por cierto muy solemnes y variados. En la imposibilidad de delallar los actos celebrados por cada uno de los pueblos de la Isla, nos place anotar el número de los que desfilaron ante Jesús Sacramentado y la Virgen del Toro durante el octavario eucarístico: el día 1.º a cargo de la Sección Adoradora Nocturna de Alayor, 105 personas; el día 2, de las Camareras, Adoradoras y Tarcisianas de S. Cristóbal, 135 personas, el día 3, de las Adoradoras y Tarcisianas de Ferrerías, 110 personas; el día 4, de los feligreses de Villa-Carlos, 50 personas; el día 5, de los Adoradores y Tarsicios de S. Cristóbal, 250 personas; el día 6, de los devotos de Mercadal, 107 personas; el día 7, de los Tarcisios de Fornells, 75 personas. La solemnidad de las 40 Horas culminó en los cultos del último día presenciados por unas 500 personas de toda la Isla, siendo los grupos

más nutridos los de Alayor, Mahón y Ferrerías, cuyas dos últimas Secciones Adoradoras, con las Camareras y Tarcisianas Mahonesas y las Marías de los Sagraños Calvarios de la misma ciudad dieron guardia real a S. D. M. El Coro Eucarístico Mariano, con su incansable directora D.<sup>a</sup> Magdalena de Albertí y la valiosa cooperación de la señora de Aristoy y del jovencito Sr. Galmés que pulsó el armonium, estuvo encargado de la parte musical; siendo celebrante en la Misa mayor y Procesión el M. I. Sr. Chantre de la Catedral de Menorca y orador sagrado el Rdo. Sr. Jansá, Pbro. Numerosos caballeros y señoras acompañaron con velas a Jesús Sacramentado que, bajo Palio, recorrió el patio interior, dándose la Bendición a Menorca desde el pórtico de la Iglesia, a causa del vendabal que impidió hacerlo en las afueras. Como de costumbre al acto eucarístico, siguió el canto de la *Salve* en honor de Ntra. Señora de Monte-Toro.

«*La Catequesis Dominical*» de Ciudadela. — El tercer domingo, día 16 de Mayo, Fiesta de Pentecostés, visitaron el Santuario de Monte Toro unas cincuenta jóvenes de la «Catequesis Dominical». Tanto las señoritas catequistas como las jóvenes obreras que frecuentan dicho centro, y que en alegre y fraternal grupo realizaron la

excursión, dieron muestras palpables de su devoción y amor a la Virgen. Especialmente las tres que en cumplimiento de votos, subieron a pié descalzo toda la montaña y se postraron, derramando lágrimas de agradecimiento y ternura a las plantas de la *Moreneta* para darle gracias. ¿Cómo es posible le arranquen al pueblo su fé, si la lleva grabada en las entrañas mismas? ¡Ilusos los que lo pretenden! En los actos que realiza espontáneamente demuestra a cada paso que no la ha perdido.

*Otras visitas.*—Desde el día de la Ascención hasta el Domingo de Trinidad, visitaron el Santuario más de 1.140 personas.

*Otras visitas y acciones de gracias.*—Un padre de familia de *Ciudadela* subió a Monte-Toro, llevando al hijo sobre los hombros desde la Ciudad a la cúspide de la

montaña. Varias madres suben la cuesta llevando en hombros a sus hijos.

—Una mujer de *Mahón* subió la montaña, arrastrando una cadena de 16 kilogramos de peso.

—Dos esposos de *Villacarlos*, llegaron, venidos a pié.

—Cuatro personas de *San Clemente* vinieron a pié, subiendo, dos de ellas, la cuesta a pies descalzos. Recibieron la Sagrada Comunión y entregaron, como limosnita al Santuario, 5 pts.

—Una señorita de *Alayor* ha regalado unas cortinas para la barandilla del Altar Mayor.

—Los jóvenes academistas de San Estanislao de *Mahón* subieron en número de 60, para cantar Misa ante nuestra *Moreneta*, celebrada por su Director, Rdo. don Antonio Pons, Pbro.

EL VIGIA DE MONTE-TORO

## PASATIEMPOS

POR EQUIS

Nota.—Premio de costumbre.

### JEROGLÍFICO

1928 D Negación E

VV 1929 D

### POSESIONES

Soluciones al número anterior:—*Adivinanza*: El Ciego.—*Fuga de consonantes*: Cuán bella eres mi Madre—por verte yo suspiro—y mi alma si te miro—de Ti se eleva en pos!—Sin ti no ven mis ojos—encantos ni alegría;—más bello que Maria—existe solo Dios.—*Triángulo*: Avelino.

Han enviado solución exacta de todo: D. Pedro Esteva Sancho, O. *Danubio*, y *Senachelech*.—Del Triángulo: D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Aurora Perelló de Ascó, *Lérida*.—El premio prometido ha correspondido, en suerte, a D. Pedro Esteva Sancho.

### SOBRE ANAGRAMÁTICO

D. León O. Gaona y Codazos

MADRID

Con estas letras, combinar un conocidísimo refrán asonantado. Empieza con C y termina con o.

# Las fiestas de San Juan...

UN COMPENDIO DE ESTAS TIPICAS FIESTAS ES LA OBRA DE

MESTRE BENEJAM

## FOCH Y FUM

Quadro de costums en forma de zarzuela en tres actes y en vers

Segone edicio corregida

EXCLUSIVA DE VENTA:

### IMPRENTA ALLES



Plaza de Cabrisas y Caymaris, 11.--CIUDADELA

Editora de la Revista MONTE-TORO



CERERÍA PONTIFICIA

DEL

CORAZÓN DE JESÚS

FUNDADA EN 1840

## ANDUJAR (JAEN)

A esta casa, bendecida por la Santa Sede, le han sido concedidas la Cruz **Pro Ecclesia et Pontifice**, por Su Santidad León XIII (12 de junio de 1901) y el título de **Proveedor Pontificio** por los Sumos Pontífices Pío X (5 de abril de 1907), Benedicto XV (20 junio 1917) y Pío XI (16 mayo 1922) por su **Perfecta elaboración de velas para el culto**.—Según interpretación auténtica del Rescripto de la S. C. de Ritos de 14 de diciembre de 1904 y con ceras puras de abejas de la rica cosecha de Andalucía.

## CEREBRINO MANDRI



Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde que sea.

### Cura el dolor

de cabeza, neuralgias (Faciales Intercostales, riñones Ciática) y las molestias de la mujer

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
NUNCA PERJUDICA

## MODO DE TOMARLO

En las enfermedades dolorosas, agudas, una cucharadita con agua una, dos o tres veces con media hora de intervalo. En el reumatismo febril, una cucharadita tres o cuatro veces, repartidas durante el día, en la misma forma. En las afecciones dolorosas crónicas, en ayunas ocho días de cada mes y una o dos veces caso de presentarse el ataque de dolor.

Convelescentes, anémicos, neurasténicos y debilitados, usad el

## TONICO MANDRI

11



*En América  
se les da*

# VITOLAN

ALIMENTO NATURAL VITALIZADO  
del DOCTOR CROUS

Pasados los primeros años cuando nuestros hijos empiezan a tomar una alimentación más variada, cuando las necesidades de su formación y crecimiento exigen aprovechar hasta el desayuno y la merienda, deberá dárseles, no precisamente un brebaje acuoso con pocas sustancias nutritivas tal como café con leche, sino un alimento vital como el *Vitolan*, en el que el eminente especialista Dr. Crous mediante un procedimiento científico y lógico que consiste en *vitalizar los alimentos farináceos* y asociarlos con fosfatos de frutas, consigue obtener un *auxiliar de alimentación que les infundirá vigor y alegría.*

10

## RECOMENDAMOS

a nuestros lectores y amigos que tomen el disolvente  
por excelencia del *ácido úrico* el

# U R O D O N A L

para curarse de *reuma* y demás manifestaciones  
del *artrismo*

10

## El Sagrado Corazón

Gran Casa en Tejidos de Seda  
Ornamentos de Iglesia

# Antonio Pursals

Casa fundada en 1888

BORDADOS :: PASAMANERIA

Calle Jaime I, número 11

12

BARCELONA

## VELAS DE CERA PARA EL CULTO DIVINO

Elaboradas con estricta sujeción a lo dispuesto por la S. C. de Ritos.

Pueden adquirirse de la Fábrica

## NAVARRO Y COMPAÑIA DE ALBAIDA (VALENCIA)

Proveedora de muchas Catedrales de España

Casa recomendable por las extraordinarias y EFECTIVAS GARANTIAS con que opera, por la notable economía de sus precios y por las facilidades que para el pago concede al Rvdo. Clero y Comunidades religiosas.

Única que autoriza a todo comprador la comprobación de sus clases Litúrgicas y PAGA EL GASTO del correspondiente análisis químico.

No deje de consultar esta casa antes de efectuar sus compras, en su beneficio. 12



## PARA FOTOGRAFADOS

perfectos y rápido servicio sólo encontrará un

TALLER

### ESPASA-CALPE, S. A.

Apartado 547 Rios Rosas, 24  
Teléfono 32807 MADRID

SE ADMITEN ENCARGOS EN LA  
CASA DEL LIBRO: Av. Pi y Margall, 7

## ASPIRACIONES

Semanario de las Derechas

El que debe entrar en el hogar  
de toda mujer católica y patriota.

Directora: Dña. Carmen Fernández de Lara  
Marqués de Valdeiglesias, 4 dpdo.  
MADRID

Suscripción anual: Ptas. 6

1



MARCA REGISTRADA

# Productos SANATORIUM

NUEVA MEDICACION NATURAL

(Serie terapéutica)

Fórmulas del Rdo. Dr. J. García Roca

Contra el artritismo, dermatosis, obesidad  
y otras toxemias de etiología úrica,

## Depurativo Sanatorium

Para corregir el estreñimiento y sus  
causas,

## Purgante Sanatorium

Para combatir las afecciones gástricas,

## Eupéptico Sanatorium

Reconstituyente poderoso en todos los períodos de la tuberculosis,

## Regenerador Sanatorium

Contra la anemia, clorosis y trastornos propios de la mujer,

## Píldoras ferruginosas Sanatorium

*De venta en Farmacias y Centros de Específicos*

### SERIE ALIMENTICIA

Desayuno. . . . .	SANATORIUM
Leche vegetal . . . . .	SANATORIUM
Caldo vegetal . . . . .	SANATORIUM
Puré de Cereales y frutas . . . . .	SANATORIUM
Manteca vegetal . . . . .	SANATORIUM
Mosto (zumo de uva concentrado) . . . . .	SANATORIUM
Café Malta . . . . .	SANATORIUM
Cacao-Chocolate . . . . .	SANATORIUM
Panes de régimen . . . . .	SANATORIUM

*De venta en Farmacias y tienda de comestibles*

PARA PEDIDOS

Laboratorio PRODUCTOS SANATORIUM

Calle del Call. Números 20 y 22

BARCELONA